

การศึกษาเปรียบเทียบ ข้อผิดพลาดในการเขียนภาษาไทยของนักศึกษาชั้นปีที่ ๑  
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ปีการศึกษา 2525



นางสาว ชุศรี ศรีแก้ว

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต  
ภาควิชาภาษาไทย

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย


พ.ศ. 2527

ISBN 974 - 563 - 627 - 4

010214

J155A4187

A COMPARATIVE STUDY OF THE MISTAKES  
IN WRITING THAI MADE BY THE FIRST YEAR STUDENTS  
AT CHIANG MAI UNIVERSITY IN THE ACADEMIC YEAR 1982



Miss Choosri Srikaew

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Arts

Department of Thai

Graduate School

Chulalongkorn University

1984

หัวข้อวิทยานิพนธ์

การศึกษาเปรียบเทียบ ข้อผิดพลาดในการเขียนภาษาไทยของ  
นักศึกษาชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ปีการศึกษา 2525

โดย

นางสาว ชุศรี ศรีแก้ว

ภาควิชา

ภาษาไทย

อาจารย์ที่ปรึกษา

รองศาสตราจารย์ ดร. กาญจนา นาคสกุล



บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้มนิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของ  
การศึกษาค้นคว้าหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

*สุพจน์ ปรอด*

..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(รองศาสตราจารย์ ดร. สุประกิจษ์ มุนนาค)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

*อภิสิทธิ์ วัฒน*

..... ประธานกรรมการ

(ศาสตราจารย์ วัชรวิทย์ วัฒน)

..... กรรมการ

(รองศาสตราจารย์ ดร. กาญจนา นาคสกุล)

*ประคอง นิรมาน*

..... กรรมการ

(รองศาสตราจารย์ ประคอง นิรมาน)

*คุณหญิง ฤทธิพร*

..... กรรมการ

(อาจารย์ ฤทธิพร ชำนิโรตคานต์)

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



Thesis Title : A Comparative Study of the Mistakes in  
Writing Thai made by The First Year students  
at Chiang Mai University in the Academic  
year 1982

Name Miss Choosri Srikaew

Thesis advisor : Associate-Professor Karnchana Nacaskul

Department : Thai

Academic Year : 1983



#### ABSTRACT

The purpose of this thesis is to study the mistakes in writing Thai compositions as made by the first year students at Chiang Mai University in the academic year 1982; and also to compare the mistakes made by the students graduated from the Arts program to those made by the students graduated from the Science program. The data for this study are collected from the examination papers on Thai writing, Course Thai 103, of the first and second semesters.

The mistakes made by the students in writing Thai, as described in this thesis, include the wrong usage of the words, the syntactical mistakes, mistakes in spelling, and the misuse of punctuation marks and others. The comparison of the similarities and differences of the mistakes made by the two groups of students is also carried out in types as well as in number of occurrences.

The result of the study indicates that both Arts students and Science students do not surpass on another in the capability of writing Thai compositions evidenced by the types of mistakes and the numbers of mistakes made by each group.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## กิตติกรรมประกาศ

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดร.กาญจนา นาคสกุล อาจารย์  
ที่ปรึกษาที่ไต่กรูณาตลอดเวลาอันมีค่ายิ่งเพื่อให้คำแนะนำ ข้อเสนอแนะ ข้อคิดเห็นต่าง ๆ  
ตั้งแต่เริ่มหาหัวข้อวิทยานิพนธ์ ตลอดจนตรวจทานและแก้ไขเนื้อหา ด้วยความเอาใจใส่  
และห่วงใยเป็นอย่างยิ่ง

ขอกราบขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ วิชวี รมยะนันท์ รองศาสตราจารย์  
ประคอง นิมานเหมินท์ และอาจารย์ คุณฎีพร ชานีโรคสานต์ ที่ไต่กรูณาอ่านและให้  
ข้อเสนอแนะต่าง ๆ ที่เป็นประโยชน์ ซึ่งช่วยให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดร.นววรรณ พันธุเมธา และ  
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ปราณี กุลละวณิชย์ ที่ไต่กรูณาให้ยืมหนังสือต่าง ๆ ที่เป็นประโยชน์  
อย่างยิ่งในการเขียนวิทยานิพนธ์และยังให้กำลังใจแก่ผู้วิจัยเสมอมา

ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัย  
เชียงใหม่ ที่ห่วงใยและให้กำลังใจตลอดมา

ขอขอบคุณ อาจารย์ กันทิมา วัฒนประเสริฐ อาจารย์ พรพิลาส เรืองโชติวิทย์  
ที่ไต่กรูณาคำเนิกร เรื่องการจักษุแพทย์และตรวจทานต้นฉบับ และนางเสงี่ยม จิตจันทร์เพ็ญ  
ไต่กรูณาพิมพ์ต้นฉบับให้ด้วยความอุตสาหะ

ท้ายที่สุดนี้ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณบุพการีทั้งสองท่านที่ได้ส่งเสริมและสนับสนุน  
เสมอมา และขอขอบคุณ ที่ ๆ เพื่อน ๆ และน้อง ๆ ที่คอยให้กำลังใจและช่วยเหลือ จน  
กระทั่งวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เสร็จสมบูรณ์

ฐศรี ศรีแก้ว



สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย .....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ .....	จ
กิตติกรรมประกาศ .....	ช
บทที่	
1 บทนำ .....	1
1.1 ความเป็นมาของปัญหา .....	1
1.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง .....	1
1.3 หลักในการพิจารณาหาข้อผิดพลาด .....	2
1.4 ความมุ่งหมายในการวิจัย .....	3
1.5 ประโยชน์ที่จะได้รับจากการวิจัย.....	3
1.6 ขอบเขตของการวิจัย .....	4
1.7 วิธีดำเนินการวิจัย .....	5
1.8 เครื่องหมายที่ใช้ในวิทยานิพนธ์ .....	5
2 ลักษณะข้อผิดพลาดในการเขียนภาษาไทยของนักศึกษา .....	7
2.1 ข้อผิดพลาดในการใช้คำ .....	7
2.1.1 การใช้คำผิด .....	8
2.1.2 การใช้คำและกลุ่มคำไม่คงที่ .....	23
2.1.3 การใช้คำและกลุ่มคำไม่เสมอกัน .....	27
2.1.4 การใช้คำและกลุ่มคำเพิ่มเพื่อย .....	30
2.1.5 การใช้ภาษาพูดในภาษาเขียน .....	41
2.1.6 การใช้สำนวนและการเปรียบเทียบผิด .	50
2.1.7 การใช้สำนวนต่างประเทศในการเขียน ภาษาไทย .....	54



2.2	ข้อผิดพลาดในการแต่งประโยค .....	60
2.2.1	การเรียงคำและข้อความสำคัญ .....	61
2.2.2	การขาคำที่จำเป็นในประโยค .....	66
2.2.3	การขาคกลุ่มคำหรือข้อความที่จำเป็นในประโยค .....	80
2.3	ข้อผิดพลาดในการสะกศการันต์ .....	82
2.3.1	ข้อผิดพลาดเรื่องพยัญชนะ .....	83
2.3.2	ข้อผิดพลาดเรื่องสระ .....	93
2.3.3	ข้อผิดพลาดเรื่องวรรณยุกต์ .....	96
2.3.4	ข้อผิดพลาดเรื่องตัวการันต์ .....	98
2.3.5	ข้อผิดพลาดเรื่องการเขียนส่วนของคำขาค .....	101
2.3.6	ข้อผิดพลาดเรื่องการเขียนคำซ้ำกัน .....	101
2.4	ข้อผิดพลาดในการใช้เครื่องหมายวรรคตอน .....	105
2.4.1	การใช้เครื่องหมายมหัพภาค .....	107
2.4.2	การใช้เครื่องหมายจุลภาค .....	109
2.4.3	การใช้เครื่องหมายปรัศนี .....	110
2.4.4	การใช้เครื่องหมายอัศเจรีย์ .....	111
2.4.5	การใช้เครื่องหมายยติภังค์ .....	112
2.4.6	การใช้ไม้ยมก .....	114
2.4.7	การใช้จุกไขปลา .....	116
2.4.8	การใช้ไปยาลน้อย .....	117
2.4.9	การเว้นวรรค .....	117
2.5	ข้อผิดพลาดในการใช้อักษรย่อ .....	120
2.6	ข้อผิดพลาดในการใช้เครื่องหมายวง .....	121
2.7	ข้อผิดพลาดในการใช้เครื่องหมายเพราะฉะนั้น .....	122

3	เปรียบเทียบข้อผิดพลาดในการเขียนภาษาไทยของนักศึกษา แผนกวิทยาศาสตร์ และแผนกศิลปะ.....	123
3.1	เปรียบเทียบลักษณะข้อผิดพลาดที่เหมือนกัน .....	123
3.1.1	ข้อผิดพลาดในการใช้คำผิด .....	124
3.1.2	ข้อผิดพลาดในการแต่งประโยค .....	180
3.1.3	ข้อผิดพลาดเรื่องการสะกดการันต์ .....	191
3.1.4	ข้อผิดพลาดเรื่องการใช้เครื่องหมาย วรรคตอน .....	207
3.1.5	ข้อผิดพลาดเรื่องการใช้อักษรย่อ .....	216
3.2	เปรียบเทียบลักษณะข้อผิดพลาดที่แตกต่างกัน .....	217
3.2.1	ข้อผิดพลาดในการใช้คำผิด .....	218
3.2.2	ข้อผิดพลาดในการแต่งประโยค .....	221
3.2.3	ข้อผิดพลาดเรื่องการสะกดการันต์ .....	224
3.2.4	ข้อผิดพลาดเรื่องการใช้เครื่องหมายวรรคตอน .....	230
3.2.5	ข้อผิดพลาดเรื่องการใช้เครื่องหมายวง ....	232
3.2.6	ข้อผิดพลาดเรื่องการใช้เครื่องหมายเพราะ ฉะนั้น .....	233
4	สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ .....	234
	บรรณานุกรม .....	239
	ประวัติการศึกษา .....	241